ПРОЕКТЫ КОМПЛЕКСНОЙ РЕКОНСТРУКЦИИ И МУЗЕАЛИЗАЦИИ ИСТОРИЧЕСКИХ КВАРТАЛОВ В ГОРОДАХ ЕВРОПЫ: ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ И НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ

И.В. Гревцова
Университет Барселоны, Барселона, Испания

Аннотация

Представленную статью можно условно поделить на две части. В первой части дается общее описание проектов переустройства исторических кварталов, разработанных и примененных в большинстве европейских городов и ставших главной градостроительной реалией в последние десятилетия. Во второй части теоретические аспекты рассмотрены на конкретном практическом опыте: «Проекте комплексной реконструкции и музейной охраны Археологического Парка при замке Калафель», расположенного в провинции Каталония (Испания). Этот проект интересен также своим инновационным предложением в области виртуальной интерпретации культурного наследия и применением новых информационных технологий.

Ключевые слова: проекты переустройства исторических кварталов, городское наследие, доступность, интерпретация культурного наследия

Введение

В последние десятилетия в большинстве европейских стран произошли крупные градостроительные изменения, затронувшие целые исторические центры городов и крупные кварталы. Разработка новой системы проектирования была обусловлена, с одной стороны, угрозой разрушения и деградацией городских исторических памятников под влиянием быстрорастущей урбанизации городов, с другой стороны, была связана с переоценкой значения архитектурного и монументального наследия.

Исходя из этих условий, основными в городском планировании становятся проекты реконструкции исторических кварталов, которые включают два направления: архитектурное планирование исторических кварталов и презентацию культурных памятников.

Статус исторических застроек, основополагающие принципы их сохранения и основные направления развития городских кварталов были зафиксированы в принятых нормативных актах Международного совета по вопросам памятников и достопримечательных мест (ИКОМОС), среди которых важное место занимает *Международная хартия о сохранении исторических городов и городских кварталов*, принятая в 1987 г. (ИКОМОС, 1987).

В этом документе особо подчеркивается необходимость охраны исторических городских кварталов и их включение в развитие и динамизацию городов (*динамизация* – здесь и далее - ускорение изменений в действии, развитии и т.п., *примеч. ред.*). Большое внимание уделяется и проведению предварительных комплексных исследовательских работ. В проектах переустройства становится необходимым включение в разработку планов охраны исторических зданий и архитектурных ансамблей в существующем состоянии. В то же время, новое планирование начинает учитывать строительство новых современных инфраструктур, необходимых для роста городов и адаптации их к особенностям исторических застроек.

Новое понимание городского пространства

В последние десятилетия в градостроительном проектировании во многих европейских странах были разработаны и введены в практику новые законы для сохранения и

переустройства исторических кварталов. Практически все города без исключения имеют свои памятные места и культурное наследие, сконцентрированное в основном в исторических кварталах. В виду этого, эта тенденция затронула не только самые крупные городские агломерации, но и небольшие поселения, также имеющие свое культурное и монументальное наследие.

Во второй половине XX века многие исторические кварталы городов представляли собой обширные заброшенные территории. Это усложняло задачу их переустройства. Простое сохранение зданий и архитектурных ансамблей могло привести к полной изоляции и дальнейшей деградации этих городских территорий. Поэтому первостепенными задачами при новом планировании стало не только восстановление и реконструкция зданий важного культурного значения, но и улучшение качества среды города с целью привлечения местных жителей и для восстановления жилой функции этих кварталов. Благодаря такому подходу, жители городов становились хранителями культурного наследия своего города.

Наравне с жилой функцией, которую стали выполнять исторические кварталы, они также стали центрами коммерческой и общественной жизни городов. В современных городах монументальное и архитектурное наследие начинает рассматриваться как главный объект динамизации и привлечения экономических средств. Это определяет новую специфику градостроительного проектирования, которое становится неотъемлемой частью политики развития исторических кварталов и содержит важную музейную функцию - сохранения и презентации культурного наследия городов.

В архитектурном проектировании это приводит к появлению новых терминов и определяет новые градостроительные стандарты. Важное внимание уделяется проектированию многофункциональных общественных пространств, которые должны стать общими, свободными, открытыми и коллективными. Наряду с этим, ключевым понятием для обозначения особой специфики новой городской среды становится термин *доступность*, что означает создание общественных пространств, которые могут быть использованы любыми группами населения. Проектировать доступные пространства, значит принимать во внимание характеристики и особенности всех людей, в том числе людей с ограниченными способностями. *Доступность* в этом смысле выступает синонимом качественной городской среды.

Помимо этого, в проектах переустройства также рассматривается широкий ряд вопросов, включающих проектные решения больших городских участков, а также детальное обдумывание каждого средового элемента. Основными направлениями в новом проектировании становятся дизайн и улучшение уличного мощения, проектирование городской мебели, малых архитектурных форм (МАФ) и архитектурных элементов, а также создание удобных зон отдыха. Одним из типовых решений для благоустройства исторических центров является разделение пешеходных потоков и машин, направленное на повышение качества среды. Этот метод открывает возможности для более прямого ознакомления с культурными памятниками и их более бережного сохранения.

Новое восприятие городов и городского наследия

Вместе с развитием новых градостроительных подходов, также изменилось восприятие самого города. В последние десятилетия города обретают все более гуманный характер, где первостепенной становится роль горожан и их значение в городе. Это понятие напрямую связано с ранее упоминаемыми проектами улучшения качества и благоустройством городской среды, где основными приоритетами в проектировании становятся пешеходные зоны, удобные и легко доступные, без мешающих барьеров, открытые площади для отдыха и благоустроенные культурные места.

Введение нового термина *городское наследие* коренным образом изменило облик городов, превратив их в огромные музеи под открытым небом. Музейное сохранение городской среды и превращение городской среды в открытые музейные галереи стали главной чертой многих городов нашего времени.

Благодаря музейному подходу к городам, городская среда все больше приобретает новую функцию – образовательную (Coma & Santacana, 2010). Сами улицы и монументы, являясь объектами культурного значения, повествуют о своей истории, главных памятных и исторических событиях, а также знакомят с главными персонажами города. Теперь городские улицы, площади и другие городские пространства берут на себя функцию в ориентировании посетителей в новой образовательной городской среде. В архитектурном проектировании это выражается в установке специальных визуально-информационных систем, представленных специальными информационными указателями, панелями и табло, привлекающими внимание посетителей. С этой целью все чаще на главных улицах и площадях европейских городов устанавливаются специальные указатели с краткой информацией о достопримечательностях с описанием исторических событий и истории памятников (Рис. 1).

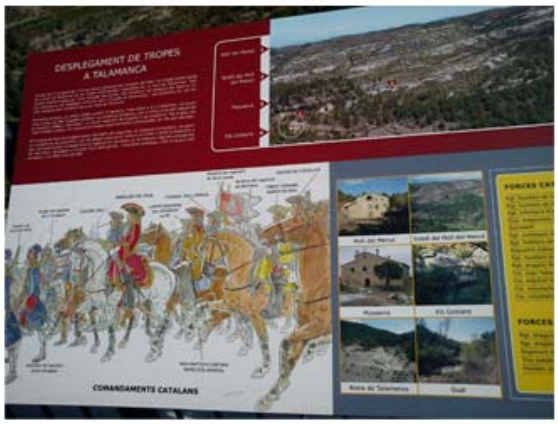

Рис. 1. Примеры указателей с применением иллюстративного материала

Эти специальные указатели в городах помогают туристам и приезжим быстро ориентироваться в новой среде, выделяют основные памятники с важным историческим значением, содержащие иллюстративный материал, который в доступной форме рассказывает о памятниках города.

Интерпретация – ключевое понятие для представления городского наследия

Тот факт, что объектами музеализации и охраны стали целые здания и крупные ансамбли, расположенные под открытым небом, определил особый характер их презентации для публики. В этом смысле, в новых открытых музейных пространствах главным инструментом для объяснения культурных особенностей городской среды является *интерпретация*. Интерпретация, применяемая для *городского наследия,* обозначает установку необходимой связи между культурным памятником и наблюдателем (Cardona & Santacana, 2009) . Этот термин широко употребляется в музейной практике, а теперь применяется и для презентации культурного наследия, расположенного в городах.

Говоря о *городском наследии,* важно понимать, что ввиду различных исторических событий и обстоятельств, многие памятники и, прежде всего, архитектурные сооружения важного культурного значения, с момента их создания были многократно перестроены и дошли до наших дней не в первоначальном виде. Эта особенность осложняет для многих людей восприятие памятников. В этом смысле методы и приемы *интерпретации* в легкой и доступной форме помогают объяснить происшедшие конструктивные изменения.

Проект «Комплексного переустройства и музейного сохранения Археологического Парка при замке Калафель»

Изложенные выше принципы проектов переустройства исторических кварталов были применены в комплексной реконструкции средневековой части города и замка Санта Крус,

расположенных недалеко от Барселоны в небольшом муниципалитете Калафель, в провинции Таррагона, Каталония (Рис. 2).

Этот проект был изучен в период с января по апрель 2010 года в рамках программы «Мастера Управления Культурным Наследием», Университет Барселоны (Grevtsova, 2010).

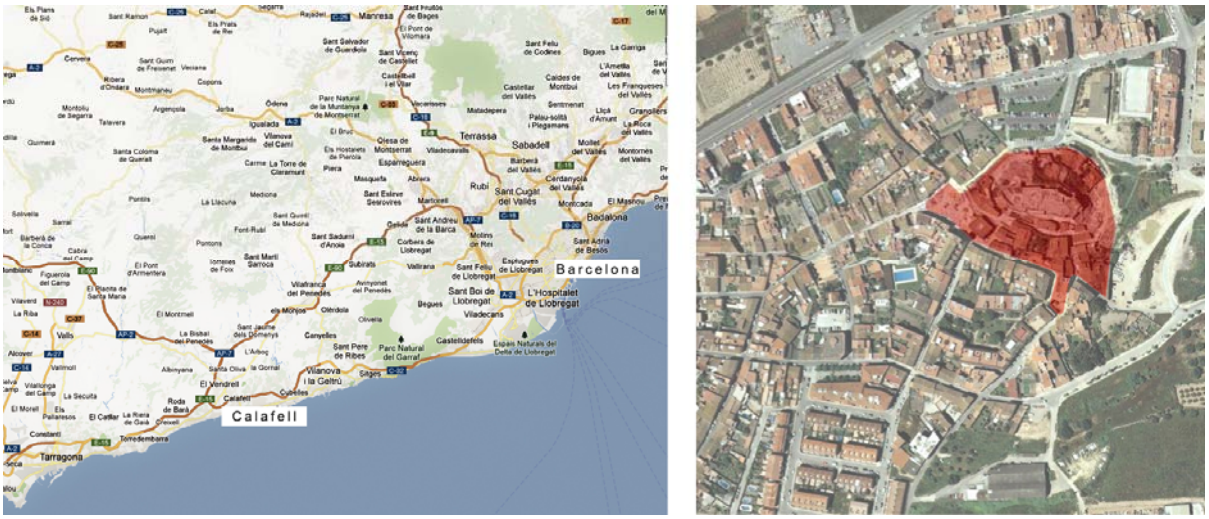

Рис. 2. Расположение Археологического парка при замке Санта Крус, Калафель, Каталония

Этот проект прошел свое долгое развитие в течение последних 30 лет. Он осуществляется по заказу местного муниципалитета, что определило основную динамику его развития. Так, в истории этого проекта можно выделить три основных фазы. Первые археологические раскопки и реставрация замка Санта Крус проходили в период с 1982 года и продолжались в течение 4 лет. Этими работами занималась группа археологов под руководством Джоана Сантакана. Опыт проведенных исследований был описан в ряде публикаций. Затем были разработаны проекты по выделению культурных объектов и музейному сохранению замка Калафель. В 2000 году началась вторая фаза проекта, когда происходит музеализация всего археологического памятника, включающего замок Санта Крус и средневековый квартал Калафель.

Рис. 3. Общие виды комплекса Археологического парка, средневекового квартала и замка Санта Крус

Территория была представлена как единое музейное пространство и рассматривалась как единый "Археологический парк" (Рис. 3). В проекте было решено сохранить историческую часть города и сделать доступ на эту территорию свободным. При этом сохранялась жилая

функция исторического центра. На территории замка Санта Крус были установлены указатели с интерактивной информацией об истории замка (Рис. 4). Также были разработаны концептуальные тематические маршруты по улицам исторического квартала.

Рис. 4. Примеры указателей, расположенные на территории замка

Третий этап проекта начался в 2010 году и продолжается до сих пор. На этом этапе для интерпретации культурных памятников было предложено применение новых информационных технологий с использованием смартфонов. Для проекта это означало новую реструктуризацию и пересмотр общих понятий первоначального проекта. Это повлияло и отразилось на координации и дальнейшем развитии двух проектов - музейного и архитектурного, что инициировало начало тесного сотрудничества двух групп специалистов: научно-исследовательской группы Университета Барселоны (DIDPATRI)[1] и архитектурного бюро BCQ[2].

Общее описание проектного предложения

Главная идея проекта заключалась в представлении исторического квартала города и замка Санта Крус как единого музейного пространства, где повседневная жизнь горожан должна проходить наряду с сохранением археологического наследия.

Проект включает три основных предложения:

- Организация пешеходных путей и дизайн новых архитектурных элементов для средневековой части города.

- Улучшение существующего проекта с установкой новых информационных интерактивных указателей.

- Проектирование интерактивных виртуальных платформ для передвижной музеографии.

В проекте особое внимание уделяется разработке приложений для смартфонов с целью интерпретации культурного наследия под открытым небом. Эта система относится к

[1] Исследовательская группа Университета Барселоны «Обучение культурному наследию, современные технологии в презентации культурного наследия и новые технологии в образовании» проводит исследования и разработку инновационных проектов, а также сотрудничает с частными фирмами для применения новых методов в музеях и культурных памятниках.
[2] Архитектурное бюро BCQ http://www.bcq.es/index.php?l=3

недавно введенному понятию «*кочевая музеография»* для интерпретации культурного наследия под открытым небом. Под этим термином понимается использование смартфонов и других беспроводных мобильных систем для интерактивного пользования и получения информации о культурных памятниках непосредственно на их территории.

В проектном предложении *кочевые артефакты* с использованием приложений Bluetooth позволяют посетителю археологического парка более динамично взаимодействовать с памятником и знакомиться с описанием культурных объектов. Такой виртуальный маршрут требует установки небольшого приложения, созданного специально для мобильных систем (Рис. 5).

Рис. 5. Концептуальная схема применения *кочевой музеографии* для комплекса Археологического парка, Калафель, Барселона

С помощью мобильных устройств посетитель может обнаружить и идентифицировать объекты культурного интереса, находясь непосредственно на территории парка. Чтобы получить доступ к информации, на всей территории парка созданы специальные терминалы, где можно скачать эти приложения. После установки мобильного приложения пользователь получает доступ к дополнительной информации об истории парка и его основных культурных элементах, и знакомится с историческими персонажами. Благодаря интуитивному дисплею и интерактивному интерфейсу, посетитель может пользоваться дополнительными функциями для доступа к расширенной информации.

Заключение

Проекты переустройства исторических кварталов, примененные за последние десятилетия в большинстве европейских городов, привели к значительным изменениям в градостроительном проектировании. Переоценка культурного наследия, расположенного в исторических зонах, и гуманное отношение к городской среде, предоставили новые возможности для создания открытых и доступных городских пространств для всех групп населения. Новые подходы в проектировании полностью изменили внешний облик исторических кварталов, придав каждому городу неповторимый и уникальный колорит, тем самым, способствуя развитию интереса к изучению культурного наследия и развитию массового туризма.

Отношение к монументальным и историческим памятникам, расположенным в городах под открытым небом, как к *городскому наследию*, привело к новому толкованию зданий и архитектурных ансамблей, где важным условием для их представления публике является *интерпретация*.

Так, в проекте «Комплексного переустройства и музейной охраны Археологического Парка при замке Калафель» были применены вышеуказанные принципы, которые можно объединить в два общих подхода: архитектурный и музейный. Включенное в проект инновационное предложение интерпретации городского наследия с помощью смартфонов, может иметь дальнейшее широкое распространение в будущем, ввиду его эффективности и легкости использования в любом месте.

Литература

1. *The ICOMOS charter for the interpretation and presentation of cultural heritage sites.* Retrieved 15.11.2011 http://www.enamecharter.org/downloads/ICOMOS_Interpretation_Charter_EN_10-04-07.pdf

2. Beck , L., & Cable, T. (1998). *The interpretation for the 21st century, fifteen guiding principles for interpreting nature and culture.* (2nd edition. ed.)

3. Bellido, G. M. (2008). *Difusión del patrimonio cultural y nuevas tecnologías*. Sevilla: Universidad Internacional de Andalucía.

4. Calaf i Masachs, R. (2009). *Didáctica del patrimonio :Epistemología, metodología y estudio de casos*. Gijón: Trea.

5. Cardona, F. X., & Santacana, J. (2009). *Las museografías emergentes en el espacio europeo occidental*, Hermes: Revista De Museología, 1, 8-20.

6. Castella i Lleó. (2007). *Accesibilidad y patrimonio :Yacimientos arqueológicos, cascos históricos, jardines y monumentos : Actas*. Valladolid: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. Catalunya. (1983). Tribuna d'arqueologia. Retrieved from

7. Coma, L., & Santacana, J. (2010). *Ciudad educadora y patrimonio :Cookbook of heritage*. Gijón: Trea.

8. Diputació de Barcelona. (2008). *"Ciudades, en (re) construcción. necesidades sociales, mejora de barrios y nuevos instrumentos de transformación urbana"* (Diputació de Barcelona ed.). Barcelona.

9. Freeman, T. (1977). *Interpreting our heritage*. North Carolina: University of North Carolina Press.

10. Grevtsova, I. (2010). *Modeling and interpreting open-air heritage. Case study of the project "The musealization of the Archeological Park of the Castle of Calafell".* Unpublished manuscript.

11. Guerra, R., F. J., Sureda, J., & Castells Valdivielso, M. (2009). *Interpretación del patrimonio :Diseño de programas de ámbito municipal*. Barcelona: Uoc.

12. Guerra, R., Francisco, J., Sureda, J., & Castells, V. M. (2009). *Interpretación del patrimonio :Diseño de programas de ámbito municipal*. Barcelona: Uoc.

13. Kim, J., Montrul, S., & Yoon, J. (2009). Binding interpretations of anaphors by korean heritage speakers. *Language Acquisition: A Journal of Developmental Linguistics, 16*(1), 3-35.

14. La Asociación para la Interpretación del Patrimonio. *Boletín de interpretación.*http://www.interpretaciondelpatrimonio.com/index.php/documentos

15. Morales M.J. (2001). *Guía práctica para la interpretación del patrimonio :El arte de acercar el legado natural y cultural al público visitante* (2a ed.). Sevilla: Tragsa.

16. Revista de patrimonio. *E-rph.* http://www.revistadepatrimonio.es/index.php

17. Santacana, J. (1986). *Excavació i restauració del castell de la santa creu (calafell, baix penedès), monografies arqueològiques ; 6* (1st ed.). Barcelona: Diputació de Barcelona. Àrea de Cultura.

18. Santacana, J. (1995). Los parques arqueológicos en europa. noticia de unos espacios didácticos desconocidos hasta ahora en españa. *Iber: Didáctica De Las Ciencias Sociales, Geografía e Historia, 3*(La ciudad: Didáctica del medio urbano), 100-112.

19. Santacana, J., & Masriera, C. (2008). *Petita història del castell de calafell*. . Barcelona: Mediterrània.

20. Santacana, J. M., & Serrat, N. A. (2005). . Barcelona: Ariel.

21. Santacana, J., & Hernàndez, F. X. (2006). *Museología crítica*. Gijón: Trea.

22. Sureda, J., & Munilla, C. G. (2004). *Interpretación ambiental y del patrimonio: Comunicar, participar, disfrutar :Fundamentos y marco conceptual de la interpretación* (3a ed.). Barcelona: Uoc.

23. Uzzell, D. L. (1989). *Heritage interpretation* Belhaven London.

24. VIII Asamblea General del ICOMOS en Washington. Carta Internacional para la conservación de ciudades históricas y áreas urbanas. http://www.international.icomos.org/charters/towns_sp.pdf

ДАННЫЕ ОБ АВТОРЕ

И.В. Гревцова
Аспирант кафедры «Преподавание общественных наук», Университет Барселоны, Барселона, Испания
e-mail: irinagrevtsova.bcn@gmail.com